



29 LEKCJA

Jakie masz plany?



Podczas tej lekcji poznasz określenia czasu dotyczące przyszłości oraz formy mieścięcy w miejscowniku. Nauczysz się opowiadać o planach na przyszłość i marzeniach, a także pytać o plany innych osób. Będziesz w stanie relacjonować i uzasadniać swój plan pracy.

Ennek a leckének köszönhetően megismered az idő kifejezését jövő időben, valamint helyhatározó esetben a hónapok neveit. Megtanulod azt, hogy hogyan beszélj a jövőbeni terveidről és álmaidról, és azt is, hogy hogyan kérdezz rá valakire, hogy milyen tervei vannak.

CZĘŚĆ A**Jutro czy pojutrze?****ĆWICZENIE 29.A.1**

29.1 Proszę posłuchać nagrania, a następnie zdecydować ✓, czy podane zdania są prawdziwe (P) czy fałszywe (F).



		P	F
1	Dzisiaj jest sobota.		
2	Sobota będzie jutro.		
3	W sobotę bilety do muzeum są gratis.		
4	Poniedziałek jest za trzy dni.		

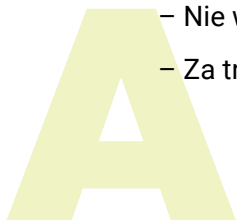
ĆWICZENIE 29.A.2

29.1 Proszę ponownie posłuchać dialogu i uzupełnić brakujące określenia czasu.



za trzy dni sobota w sobotę dzisiaj jutro w poniedziałek

- Czy jest
- Nie, sobota będzie
- Naprawdę? Myślałem, że dzisiaj. Szkoda.
- Dlaczego?
- bilety do Muzeum Narodowego są za darmo.
- Nie w sobotę, tylko, czyli
- Za trzy dni! Szkoda...



ĆWICZENIE 29.A.3

29.2

Proszę posłuchać nagrania, następnie proszę powtórzyć słowa.



po polsku	po węgiersku
jutro	holnap
pojutrze	holnapután
w tę / następną / przyszłą środę / sobotę / niedzielę	nőnemben: ezen / a következő / a következő szerdán / szombaton / vasárnap
w ten / następny / przyszły poniedziałek / wtorek / weekend	hímnemben: ezen / a következő / a következő hétfőn / kedden / hétfőig
w tym / następnym / przyszłym tygodniu / miesiącu / roku	ebben vagy ezen / a következő / a jövő héten / hónapban / évben
za 2, 3, 4, 5 dni	2, 3, 4, 5 nap múlva
za tydzień / miesiąc / rok	egy hét, hónap, év múlva
za 2-4 tygodnie / miesiące / lata	2-4 hét, hónap, év múlva
za 5... tygodni / miesięcy / lat	5 ... hét / hónap / év múlva

ĆWICZENIE 29.A.4



Proszę podkreślić odpowiednie słowa.

- Dzisiaj jest wtorek, **jutro / pojutrze** jest czwartek.
- Dzisiaj / pojutrze** jest niedziela, jutro jest poniedziałek.
- W **następny / następnym** weekend jedziemy nad morze.
- W **następną / następny** środę mam wizytę u dentysty.
- Za / W** 4 dni idziemy do teatru na spektakl.
- W **tę / ten** środę pracuję w domu.
- W **przyszłą / przyszły** sobotę idziemy do kina na film.
- W **przyszły / w przyszłym** miesiącu zaczynam nową pracę.
- Za / W** przyszłym tygodniu jadę na konferencję do Poznania.
- W **ten / tym** tygodniu nie mam czasu.



➔ **Uwaga!** Czasu terażniejszego możemy używać, relacjonując wydarzenia, które odbędą się w określonej przyszłości.

Figyelem! A jelen időt használhatjuk abban az esetben is, amikor egy eseményt akarunk bejelenteni, ami a jövőben megrendezésre kerül.

➔ Formy rzeczowników *dzień, tydzień, miesiąc* i *rok* są różne w zależności od liczebników, które im towarzyszą.

A főnevek formája *dzień, tydzień, hónap* és *éves* különböző, attól a számtól függ, amelyik a főnévhez társul.

1	<i>dzień</i>	<i>tydzień</i>	<i>miesiąc</i>	<i>rok</i>
2, 3, 4	<i>dni</i>	<i>tygodnie</i>	<i>miesiące</i>	<i>lata</i>
5... <i>ile, kilka</i>	<i>dni</i>	<i>tygodni</i>	<i>miesiący</i>	<i>lat</i>

ĆWICZENIE 29.A.5

Proszę przeanalizować tekst i uzupełnić go, wpisując właściwą formę rzeczownika *dzień, tydzień, miesiąc, rok*. Następnie proszę posłuchać nagrania i sprawdzić ćwiczenie.

Elemezd a szöveget, s egészítsd ki a *dzień, tydzień, hónap, éves* főnevekkel, de megfelelő formájában. Utána hallgasd meg a felvételt, és ellenőrizd a megoldásodat a felvétel alapján.

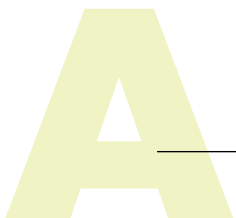
Mam bardzo pracowity **rok / lat**. Za dwa **miesiąc / miesiące** kończę studia na uniwersytecie. Mam mało czasu, a moja praca magisterska nie jest gotowa. Mój profesor bardzo się denerwuje. Mówi, że chciałby zobaczyć gotową pracę za dwa **tydzień / tygodnie**, dlatego muszę intensywnie pracować. Potem chciałbym spędzić minimum pięć **dzień / dni** nad morzem, bo jestem bardzo zmęczony. Potem muszę szukać pracy, a to nie jest łatwe. Mój kolega szuka pracy już cztery **miesiąc / miesiący**.

ĆWICZENIE 29.A.6

Proszę podzielić podane wyrażenia na trzy grupy: dotyczące przeszłości, terażniejszości i przyszłości. **Helyezd a megfelelő csoportba (a múltat, a jelenet, a jövőt érinti) az alábbi szavakat!**

wczoraj teraz dwa lata temu za 4 lata w ostatni weekend dzisiaj jutro
 przedwczoraj w następny poniedziałek tydzień temu pojutrze
 w następną środę w przyszłym tygodniu za 5 dni obecnie w zeszłym miesiącu


przeszłość	terażniejszość	przyszłość



CZĘŚĆ B

Plany na następny rok

ĆWICZENIE 29.B.1


 29.4 Proszę posłuchać nagrania dwukrotnie i odpowiedzieć na pytania.



1. Jaka jest sytuacja Anny?
2. Czego ona teraz nie robi?
3. Co chciałaby robić?




ĆWICZENIE 29.B.2

 29.4 Proszę ponownie posłuchać nagrania i zdecydować ✓, czy podane zdania są prawdziwe (P) czy fałszywe (F).



W przyszłym roku Anna:		P	F
1	będzie chodzić na kurs języka węgierskiego		
2	będzie chodzić na kurs tańca		
3	będzie regularnie uczyć się nowych słów		
4	będzie czytać minimum dwie gazety na miesiąc		
5	będzie oglądać filmy na Netfliksie		
6	będzie spotykać się z koleżankami w kawiarni		
7	będzie trenować boks		

 **Uwaga!** Czasowniki niedokonane tworzą czas przyszły poprzez połączenie osobowej formy czasownika *być* w czasie przyszłym oraz formy bezokolicznika lub formy czasu przeszłego.
Figyelem! A befejezetlen igék (a magyarban igeekötő nélkül) a lenni ige jövő idejű megfelelő ragozásának összekapcsolásával képeznek jövő időt, vagy egy másik forma, ha a befejezetlen ige főnévi igenévi formáját kötjük össze a lenni ige jövő idejű megfelelő ragozásával.



osoba	czasownik BYĆ w czasie przyszłym	właściwy czasownik w bezokolicz- niku	albo właściwy czasownik w 3 os. lp lub lm		
			rodzaj męski	rodzaj żeński	rodzaj nijaki
ja	będę	czytać	czytał	czytała	czytało
ty	będziesz				
on, ona, ono	będzie				
my	będziemy		czytali	czytały	czytały
wy	będziecie				
oni, one	będą				

Czasownik **być** w czasie przyszłym nie wymaga dodatkowej formy bezokolicznika.

A lenni ige jövő időben nem igényel semmilyen további főnévi igenévi formát.

ĆWICZENIE 29.B.3



Uzupełnij zdania odpowiednią formą czasownika **być** w czasie przyszłym.

- Dzisiaj jestem w pracy, ale jutro będę w domu.
- Już jedziemy! w domu za 15 minut.
- Marek jest bardzo sympatyczny, jego dzieci też takie
- Moja siostra jest dla mnie najważniejsza. Zawsze najważniejsza.
- Byliście w sobotę w zoo i jutro też?
- Nie jesteś jeszcze gotowy? Czy gotowy za 15 minut?
- Jacek i Piotr są na egzaminie. Wieczorem w akademiku.
- Ja i moja koleżanka jesteśmy w Budapeszcie. tutaj 3 dni.
- Dziecko było dzisiaj w przedszkolu. Jutro też
- Te studentki są teraz w auli. Za godzinę też



Czas przyszły utworzony od czasowników niedokonanych służy do określania czynności, które będą trwały w przyszłości przez pewien czas lub będą się powtarzały.

A befejezetlen igék jövő idejű formája a tevékenységek meghatározására szolgál, amelyek a jövőben folytatódnak, vagy ismétlődnek.

ĆWICZENIE 29.B.4

Proszę uzupełnić tekst odpowiednimi czasownikami w czasie przyszłym. Następnie proszę wysłuchać nagrania i sprawdzić ćwiczenie.

być jeść kąpać się kupować mieszkać oglądać pić robić spacerować

W następane wakacje jadę z rodziną do Budapesztu. Będziemy tam 6 dni.
w ładnym hotelu blisko mostu Elżbiety. Śniadania w hotelu, a obiady i kolacje
w restauracji albo produkty w sklepie i kolację w hotelu.
....., bo bardzo lubimy węgierskie termy. dużo
i interesujące budynki i uliczki. Moja żona pyszną kawę.
To świetne wakacje!

ĆWICZENIE 29.B.5

Proszę przekształcić podane zdania według wzoru.

1. Zosia będzie mieszkać w akademiku. – **Zosia będzie mieszkała w akademiku.**
2. Obiady będziemy jeść na mieście. –
3. Będęczytaćminimumdwieksiążkinamiesiąc. –
4. Będiesz teraz pić kawę? –
5. Będziecie odwiedzać mnie w Polsce? –
6. Monika będzie robić ciasto w sobotę. –
7. Będę pisać do ciebie dwa razy w tygodniu. –
8. W następny weekend oni będą robić zakupy w supermarkecie. –
9. Nasz nauczyciel będzie teraz sprawdzać testy. –
10. Janek i Piotr będą grać w ping-ponga. –

ĆWICZENIE 29.B.6



Proszę obejrzyć obrazki i powiedzieć, co te osoby będą robić w weekend.



CZĘŚĆ C

Zadania w pracy

ĆWICZENIE 29.C.1

29.6

Proszę wysłuchać nagrania i odpowiedzieć na pytania.

Dialog	Pytanie	Odpowiedź
1	Kiedy ten pan napisze raport?
2	Kiedy ta pani zatelefonuje do klienta?
3	Kiedy on zrobi budżet kampanii reklamowej?
4	Kiedy oni przeczytają ofertę?

➔ **Uwaga!** Czasowniki dokonane odmieniają się w czasie przyszłym w taki sam sposób, jak czasowniki niedokonane w czasie teraźniejszym.

Czasu przyszłego utworzonego od czasowników dokonanych używamy do relacjonowania czynności, które zostaną zakończone w przyszłości i przyniosą oczekiwany rezultat.

Figyelem! A befejezetlen igék jövő idejű formája egy tevékenység bejelentésére szolgál, amelyek a jövőben fognak befejeződni és meghozza a várt eredményt.

czasownik	osoba	czas teraźniejszy	czas przyszły
robić – zrobić	ja	robię	zrobię
	ty	robisz	zobisz
	on, ona, ono	robi	zrobi
	my	robimy	zrobimy
	wy	robicie	zrobicie
	oni	robią	zrobią

ĆWICZENIE 29.C.2



Proszę uzupełnić zdania czasownikami dokonanymi w czasie przyszłym.

1. Czy skończyłeś już pracę?
– Nie, skończę za 15 minut.
2. Czy zrobiłeś już prezentację?
– Nie, jutro.
3. Czy napisaliście ofertę dla klienta?
– Nie, jutro rano.
4. – Czy wypła już pani wodę?
– Nie, za moment.
5. – Czy oni pojechali już na spotkanie?
– Nie, za godzinę.
6. – Czy przeczytałaś już ogłoszenie?
– Nie, potem.
7. – Czy sekretarka kupiła już materiały biurowe?
– Nie, w przyszłym tygodniu.

ĆWICZENIE 29.C.3



Proszę uzupełnić zdania odpowiednimi formami czasu przyszłego, utworzonego od czasownika dokonanego lub niedokonanego.

1. (czytać – przeczytać)

- Czy (ty) ten raport w weekend?
- Nie, w weekend nowy kryminał.

2. (robić – zrobić)

- Co (ty) jutro w pracy?
- budżet kampanii reklamowej.

3. (pisać – napisać)

- pani teraz maile do klientów?
- Nie, maile po lunchu.

4. (gotować – ugotować)

- Czy mogę zadzwonić do pani wieczorem?
- Nie, wieczorem kolację. Ja zadzwonię do pana, kiedy kolację.



5. (**jechać – pojechać**)

- Czy oni na spotkanie samochodem?
- Nie, autobusem.
- Szkoda, autobusem bardzo długo.

6. (**jeść – zjeść**)

- Czy (wy) teraz lunch?
- Nie, po spotkaniu z klientem.

7. (**pić – wypić**)

- Czy pani kawę?
- Nie, nie w czasie wideokonferencji.

ĆWICZENIE 29.C.4

 29.7 Proszę posłuchać nagrania i odpowiedzieć na pytania.



1. Dlaczego pan Tomek nie napisał raportu dla klienta?
2. Dlaczego pan Tomek nie skończył jeszcze dużego projektu reklamowego?
3. Dlaczego był problem z budżetem?
4. Dlaczego dyrektor jest zdenerwowany?

ĆWICZENIE 29.C.5

 29.7 Proszę ponownie wysłuchać nagrania i wybrać w tabeli właściwą odpowiedź.



	Lista zadań	Kiedy zadanie będzie zrealizowane?
1	Raport dla klienta	w grudniu
2	Duży projekt reklamowy	w styczniu
3	Płatność za fakturę	w lutym

ĆWICZENIE 29.C.6

Proszę napisać nazwy miesięcy w formie mianownika, następnie posłuchać nagrania i powtórzyć obie formy.



29.8

<i>Mianownik</i>	<i>Miejscownik</i>
<i>Jaki jest teraz miesiąc?</i>	<i>Kiedy to zrobisz?</i>
styczeń	w styczniu
	w lutym
	w marcu
	w kwietniu
	w maju
	w czerwcu
	w lipcu
	w sierpniu
	we wrześniu
	w październiku
	w listopadzie
	w grudniu

C

ĆWICZENIE 29.C.7



Proszę napisać, co Natalia będzie robiła w sierpniu, we wrześniu i w październiku. Proszę użyć słów podanych w ramce w czasie przyszłym.

mieć urodziny pojechać do Budapesztu pójść do teatru
 uczyć się chińskiego zrobić leczko czytać książki i magazyny
 kupować prezenty na święta kupić ciepłe buty obejrzeć nowy film w kinie



W sierpniu Natalia

.....

.....

.....

.....

We

.....

.....

.....

.....

W

.....

.....

.....



JEŚLI DZIŚ MASZ TYLKO 5 MINUT...

Proszę posłuchać nagrania, powtórzyć i zapamiętać słowa.

po polsku	po węgiersku
jutro	holnap
pojutrze	holnapután
w tę / następną / przyszłą środę / sobotę / niedzielę	nőnemben: ezen / a következő a következő szerdán / szombaton / vasárnap
w ten / następny / przyszły poniedziałek / wtorek / weekend	hímnemben: ezen / a következő a következő hétfőn / kedden / hétvégén
w tym / następnym / przyszłym tygodniu / miesiącu / roku	ebben vagy ezen / a következő / a jövő héten hónapban / évben
za 2, 3, 4, 5 dni	2, 3, 4, 5 nap múlva
za tydzień / miesiąc / rok	egy hét, hónap, év múlva
za 2-4 tygodnie / miesiące / lata	2-4 hét, hónap, év múlva
za 5... tygodni / miesięcy / lat	5... hét / hónap / év múlva

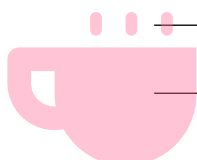
Formy rzeczowników DZIEŃ, TYDZIEŃ, MIESIĄC, ROK
A dzień (ma), tydzień (hét), miesiąc (hónap), rok (év) főnevek formái

1	dzień	tydzień	miesiąc	rok
2, 3, 4	dni	tygodnie	miesiące	lata
5... ile, kilka	dni	tygodni	miesiący	lat

Formy czasu przyszłego czasowników BYĆ, ROBIĆ i ZROBIĆ
A być (lenni), robić (csinálni), zornić (megcsinálni) igék jövő idejű ragozása

osoba	być	robić	zrobić
ja	będę	będę robić	zrobię
ty	będziesz	będziesz robić	zrobisz
on, ona, ono	będzie	będzie robić	zrobi
my	będziemy	będziemy robić	zrobimy
wy	będziecie	będziecie robić	zrobicie
oni, one	będą	będą robić	zrobią

29.9



**Formy miesięcy w miejscowniku
A hónapok helyhatározó esetben**

Miejscownik: Kiedy to zrobisz?

w styczniu

w lutym

w marcu

w kwietniu

w maju

w czerwcu

w lipcu

w sierpniu

we wrześniu

w październiku

w listopadzie

w grudniu



29. JAKIE MASZ PLANY? / MILYEN TERVED VAN?

Ćwiczenie 29.A.1

1. F, 2. P, 3. F, 4. P

Ćwiczenie 29.A.2

dzisiaj, sobota, jutro, w sobotę, w poniedziałek, za trzy dni

Ćwiczenie 29.A.4

1. pojutrze	4. w następną	7. w przyszłą	10. tym
2. dzisiaj	5. za	8. w przyszłym	
3. w następnym	6. tę	9. w	

Ćwiczenie 29.A.5

rok, miesiące, tygodnie, dni, miesiące

Ćwiczenie 29.A.6

przeszłość	teraźniejszość	przyszłość
wczoraj, przedwczoraj, tydzień temu, w zeszłym miesiącu, dwa lata temu, w ostatni weekend	teraz, dzisiaj, obecnie	jutro, pojutrze, w następną środę, w następny poniedziałek, w przyszłym tygodniu, za 5 dni, za 4 lata

Ćwiczenie 29.B.1

1. Anna jest mamą, jej dzieci są małe. Ona nie pracuje zawodowo, ale ma dużo pracy w domu.
2. Ona nie czyta książek, nie chodzi do kina i nie uczy się języków obcych.
3. Anna chciałaby zmienić swoją rutynę, chodzić na kurs języka węgierskiego, uczyć się nowych słów, czytać minimum dwie książki na miesiąc, oglądać filmy w kinie, spotykać się z koleżankami na kawę i może trenować bieganie do maratonu.

Ćwiczenie 29.B.2

1. P, 2. F, 3. P, 4. F, 5. F, 6. P, 7. F

Ćwiczenie 29.B.3

2. będziemy, 3. będą, 4. będzie, 5. będziecie, 6. będziesz, 7. będą, 8. będziemy, 9. będzie, 10. będą

Ćwiczenie 29.B.4

będziemy mieszkać, będziemy jeść, będziemy kupować, robić, będziemy się kąpać, będziemy spacerować, oglądać, będzie pić, będą

Ćwiczenie 29.B.5

2. Obiady będziemy jedli / jadły na mieście.
3. Będę czytał / czytała minimum dwie książki na miesiąc.
4. Będziesz teraz pił / piła kawę?
5. Będziecie odwiedzali / odwiedzały mnie w Polsce?
6. Monika będzie robiła ciasto w sobotę.
7. Będę pisał / pisała do ciebie dwa razy w tygodniu.
8. W następny weekend oni będą robili zakupy w supermarkecie.
9. Nasz nauczyciel będzie teraz sprawdzał testy.
10. Janek i Piotr będą grali w ping-ponga.

Ćwiczenie 29.B.6

Ona będzie: czytać (czytała) gazety,
pić (piła) kawę, jeździć (jeździła) na rowerze,
robić (robiła) zakupy, spacerować (spacerowała).

On będzie: grał (grać) w piłkę nożną,
gotować (gotował), czytać (czytał) książkę,
pracować (pracował).

Ćwiczenie 29.C.1

1. jutro, 2. za 15 minut, 3. w przyszłym tygodniu, 4. za dwie godziny

Ćwiczenie 29.C.2

2. zrobię, 3. napiszemy, 4. wypiję, 5. pojedą, 6. przeczytam, 7. kupi

Ćwiczenie 29.C.3

1. przeczytasz, będę czytać, 2. zrobisz, będę robić, 3. napisze, będę pisała, 4. będę gotować, ugotuję,
5. pojedą, będą jechać, 6. zjecie, będziemy jedli, 7. wypije, będę pić

Ćwiczenie 29.C.4

1. Pan Tomek nie napisał raportu, bo teraz pracuje nad dużym projektem reklamowym.
2. Pan Tomek nie skończył jeszcze tego dużego projektu, bo ma problem z budżetem.
3. Był problem z budżetem, bo klient nie zapłacił faktury.
4. Dyrektor jest zdenerwowany, bo firma nie może tak funkcjonować.

Ćwiczenie 29.C.5

1. w lutym, 2. w styczniu, 3. w grudniu

Ćwiczenie 29.C.6

luty, marzec, kwiecień, maj, czerwiec, lipiec, sierpień, wrzesień, październik, listopad, grudzień

Ćwiczenie 29.C.7

W sierpniu Natalia będzie mieć urodziny, obejrzy nowy film w kinie i pojedzie do Budapesztu.
We wrześniu zrobi leczo, będzie uczyć się chińskiego i pójdzie do teatru. W październiku kupi ciepłe buty, będzie kupować prezenty na święta i czytać książki i magazyny.